

# 東南亞外籍女性配偶生活適應之經驗探究

翁 慧 雯

## 中文提要

臺灣民眾對於迎娶外籍女性配偶多抱持負面的看法，特別是對這些新移民下一代子女的教育問題感到憂慮，真值得政府關注及重視。然而，從多方的學術研究與大眾媒體報導中發現，對於外籍女性配偶生活仍然只是一個概說，且仍多持負面的態度，為了深入了解外籍女性配偶來臺的生活適應與家庭生活現況，本研究擬以質性訪談的方式探討兩位外籍女性配偶來臺的生活適應經驗。

研究進行了約一個月的時間，研究者開始對她們在臺灣生活的原形有了初步的了解，研究發現她們並非全如大眾媒體所談的那樣悲憤。儘管兩位外籍女性來臺後有著不同的生活經歷，但她們最大的共同點即是快樂且知足，不管婚姻生活中有多少不為人知的辛酸，但是她們仍然堅持地走出自己的路。

## Abstract

Most of people in Taiwan have negative impression on inter-racial marriage, especially regarding educational issue of their next generation. The government has started to concern about this issue. However, from amounts of academic researches and mass media, the researcher only found a rough description and concept about these female foreigners, and the outlook is negative and maybe unfair to them. In order to discover more about their adaptation condition and present family life, this study adopts qualitative research method by in-depth interviewing with two foreign women.

During the period of time of the research, the researcher had further understanding for the two foreign women's life and found they are not tragic as news on mass media. Even though the two women have had different life experience after coming Taiwan, they insist on the same belief to create their own roads and future with a contented heart.

## 壹、緒 論

### 一、研究動機

有鑑於臺灣地區去年新婚的夫妻中，有四分之一男性娶外籍新娘，去年出生的新生兒中，每 8 個就有 1 個是本地男性與外籍女性配偶所生，臺灣人口結構正經歷近 50 年來最劇烈的變化，大地地理雜誌特別委託世新大學民調中心進行「東南亞籍和大陸女性配偶議題」民調，探詢一般民眾是否了解這樣的社會現象以及態度如何（中時電子報 2003 年 11 月 4 日）。

外籍新娘來臺造成的問題，受訪民眾憂慮的重點不同。對於大陸新娘，民眾最擔心的三個問題依序是婚姻品質、下一代教育、人口素質；對於東南亞新娘，民眾最擔心的是其對下一代的教育，其次才是人口素質、族群對立和婚姻品質，兩者所造成的社會成本，受訪民眾認為是差不多的。

從上述民調結果顯示，臺灣民眾對迎娶外籍女性配偶的看法多抱持負面的態度，特別是對於外籍女性配偶下一代子女的教育問題尤其感到憂慮，實值得政府加以關注及重視。

然而，從多方的學術研究與大眾媒體報導中發現，對於外籍女性配偶的生活仍然只是一個概說，並無確切的描述，且仍多持負面的角度，總將她們與她們的家庭定位於臺灣弱勢族群的一環。為了更深入了解外籍女性配偶來臺的生活適應與家庭生活現況，本研究擬以質性訪談的方式探討外籍女性配偶來臺的生活適應經驗。

本研究礙於時間與經費的關係，擬縮

小廣大的研究範圍，將問題聚焦在雲林縣某一鄉鎮的兩位東南亞外籍女性配偶身上，透過訪談的方式了解她們遠嫁來臺後的生活適應歷程，期能提供未來研究者更多有意義的訊息與深層的思考。

### 二、研究目的

了解越南與印尼籍的外籍女性配偶個人特質、家庭生活、社會支持網絡、在臺生活現況。

### 三、名詞釋義

#### (一)外籍女性配偶

本研究中所界定之「外籍女性配偶」：是指透過各種婚姻仲介管道與臺灣地區男性正式辦理結婚登記的東南亞非臺灣籍的外籍女子，她們來自越南、印尼、泰國、菲律賓、緬甸、柬埔寨與馬來西亞等國。而本研究的對象為兩位來臺皆超過五年的越南籍與印尼籍女子。

#### (二)生活適應

朱玉玲（2001）認為外籍女性隨配偶定居臺灣，為求利於自身生存，適應文化差異的環境，必須學習當地語言、了解風俗民情、社會生活方式、家庭與婚姻關係等等，並能採取各種因應的方法與態度，入境隨俗，融入當地生活環境，讓心理、生理均能保持平衡的狀態，以排除異國生活上的困難，故本研究期能針對外籍女性配偶目前家庭生活的現況來了解她們來臺灣後生活適應的情形。

## 貳、文獻探討

外籍女性配偶剛來到臺灣，通常會感

覺到自己的外表、語言或文化等方面與遷入地的臺灣人是不一樣的，產生某種程度的疏離感，Anderson（1999）提到在成人身上可能殘留或凍結某些固有文化，而與目前所處環境及文化形成差異距離，而自成一特殊團體，他們首先必須克服語言的障礙，學習當地的語言，此外還得適應飲食習慣與社會生活習俗，如娛樂、人際關係及宗教節慶等，若能儘早適應當地生活，入境隨俗，才能避免適應不良狀況發生，否則往往得在遷入地痛苦的度過餘生（廖正宏，1985），或再度回歸自己的祖國。

顏錦珠（2001）再整理了各方文獻之後，發現了跨國婚姻中所產生的重大適應問題包括：(1)語言障礙；(2)文化差異；(3)人際關係的孤立。而至於影響跨國婚姻生活適應的因素有：(1)夫妻間的溝通技巧良好與否；(2)是否有能力建立支持網絡的管道；(3)個人人格特質，以積極的態度面對問題，促使適應家庭生活。

研究者擬以上述學者的觀點為基礎，從個人特質、家庭生活（包括工作、夫妻相處、子女互動）與社會支持網絡三個方向出發，以了解兩位外籍女性配偶來臺的生活適應經驗。

## 參、研究方法

### 一、研究設計與策略

本研究以質性訪談作為資料蒐集之方式。經彙整四次訪談結果，最後將所得的資料分析及比較。

再者，於訪談過程中，考量兩位研究

對象的國臺語表達能力之後，為減低不同語言的隔閡，研究者不斷重複問題，並揣測可能的語言訊息提供兩位研究對象作為參考，最後再重複一遍兩位受訪者的答案，以為確認之用。

## 二、研究對象

兩位受訪對象的基本資料如下：

基本資料	
越南籍： 金阿水（匿名）	年齡：30 歲，結婚 6 年 學歷：大學肄業 丈夫年齡：40 歲 職業：小吃店老闆娘 目前育有 2 女（一個 6 歲、一個 5 歲）
印尼籍： 李阿花（匿名）	年齡：26 歲，結婚 6 年 學歷：國中畢業 丈夫年齡：38 歲 職業：食品工廠作業員 目前育有 1 子（2 歲）

## 肆、描述和分析

### 一、個人的特質

就心理學的觀點而言，個人特質為影響外籍女性配偶在個人層面適應與否的關鍵。心理學名詞辭典將個性解釋為個體的心理特徵。是個人帶有傾向性的本質，比較穩定的心理特徵（興趣、愛好、能力、氣質、性格等）的總合。它是在一個人生理素質的基礎上，在一定社會條件下，通過社會實際活動形成和發展起來的（袁之琦、游恆山，1986）。

透過訪談內容的分析，兩位外籍女性

配偶在描述自己的個性時，越南籍女性阿水認為自己的個性較為衝動、外向與樂觀：

V217 我呀？我的人呀？我怎麼講？那個是人家看我出來的，你叫我講我自己不會講，我感覺我很衝動，喜歡的事就趕快去做，想到什麼就趕快做？

V205 不認識的喔，也可以啦，只要他們想要跟我聊天、講話都可以啦！

V218 每個人都不是的，不一定你對我好，他就對我好，那個就沒有什麼煩惱，十個人不一定十個人都喜歡你嘛，當然有一個討厭你，對不對呀！

印尼籍女性阿花則認為自己是一個認真積極但是又內向怕生的人：

I122 因為我想要做一件事情，我就會認真去做，想學什麼就去。

I123 我的興趣是滿多的，都是自己在搞，沒辦法出去學，像我想學英文，就會買書來看，我都會去書局看。

I211 也不是會講出來，我會悶在心裡，可是會很「艱苦」（臺語），全部都寫在臉上，但是我不會去跟人家講，或是跟人家吵架這樣，會很生氣，變得很不爽快。

I214 我是想找更好的，可是我比較怕陌生人，因為好不容易習慣這個環境，現在又要換新的……剛開始不懂的時候，覺得好辛苦，因為新的剛剛進去，都比較不會，還有些人比較不好相處，會給你「化來化去」（臺語），像我以前剛近來這家公司也一樣，我快受不了。

## 二、忙碌的婚姻生活

### —在家庭與自我之間

來臺灣的生活對於兩位外籍女性配偶來說是忙碌而且沒有自由的，一方面要工

作，一方面要照顧小孩，自我成長的機會，相對地也就慢慢減少。

在訪談過程中阿水提到來臺灣之後除了自己學國語、學開車之外，其他的她也無暇去想了。

V105 我去學開車，考駕照。

V101 沒有學，要顧小孩，沒有時間去學。

但是我看電視，看那個民視，一邊聽他們講臺語，我就學臺語，還有看他那個字就差不多。

V102 那個英語也是忘了很多了，來這裡還要學國語跟臺語，沒有學很多。

V103 我現在很多事情，顧小孩還要賣麵，沒時間想要去學什麼了啦！

阿花雖然興趣很廣泛，但是因為家裡住的比較遠而且晚上還要幫忙婆婆照顧小孩，所以學東西都是以自我學習的方式為主，雖然已經有能力可以讀寫中文字，但是目前沒有摩托車駕駛執照。

I104 沒有，不會迷路，路牌我看得懂。我都是看電視，看書，看久了就自然會了，也不會勉強去學……，就像講話這樣子，我覺得自然比較好，如果說花錢去學，不一定就會。

I102 去上學時間比較不方便，所以我都自己買書回來看，而且我們家住得比較遠！

I105 也是，可是也要有時間，因為我白天工作，晚上回家要陪小孩，這樣白天要工作，晚上還要出去，這樣對家人會不好意思。

I107 我的興趣是滿多的，都是自己在搞，沒辦法出去學，像我想學英文，就會買書來看，我都會去書局看。

I103（摩托車）會騎，可是沒有去考……我也不想考，我認為那個不重要。

### 三、夫妻之間的相處

對於夫妻之間的相處，越南籍女性阿水與印尼籍女性阿花都有著自己的想法。對於夫妻之間經常發生的爭吵，她們都覺得自己跟老公吵架的機會很少，主要是因為老公都是很老實的人，所以吵不起來。阿水覺得老公跟自己的話不多，而且雙方並不會刻意經營夫妻間的關係，所以覺得老公是一個無聊的人；阿花自己覺得跟老公的關係算得上是很不錯，所以還頗滿意她的婚姻生活。阿水提到：

V108 沒有什麼相處，他有他的工作，我有我的工作。

V110 我老公很懶惰去玩，我也是沒有很喜歡去玩。就是去吃東西而已。

V109 沒有ㄋㄟ，我們平常要做什麼事情都是夫妻兩個商量，他賺的錢是他自己的，如果家裡要什麼東西，就是他去買這樣，我賺這個錢也是幫忙小孩去讀書。

V115 我老公的個性，很老實，他有工作回來就看電視而已，又沒有什麼事情可以吵。

V113 他就看看電視，然後就去睡覺，那個感情也是沒有說很好，也沒有說很壞，他沒有開心啦！他有什麼事情就跟我講，沒什麼需要就不跟我講，我們很少在講話。

V112 他很少講話，沒什麼講，沒什麼聊，真的很無聊。

V114 我們兩個很無聊ㄋㄟ，就兩個而已。

當研究者問及阿花跟老公吵架的時候，會不會跟好朋友訴說時？她說：「也不會耶，因為我們很少吵架」(I111)，所以她覺得自己跟老公的關係算「很好啦！」(I112)，如果兩個人真的有爭吵發生的時候，她說道：

I205 吵架喔，就是都不會講話，有時我會看他不高興我會跟他講話，可是他再不理我的話，「要去就讓你去」(臺語)，我不管你，因為我沒有耐心，一直叫我給他「安慰，我不可能的」(臺語)

### 四、甜蜜的負荷—為人母的責任

越南籍女性阿水的兩個小孩今年都已經上幼稚園了，對於當媽媽的辛苦更是能體會其中的甘苦，而印尼籍女性阿花的小男孩也已經兩歲了，但是因為白天要上班，幾乎都是婆婆幫忙照顧。阿水提到自從有小孩之後，為了存錢給小孩過更好的生活，所以回越南的次數慢慢減少，想把這筆龐大的費用省下來以後給小孩讀書，她也怕自己的小孩輸給別的孩子，對於孩子在學校的情形也是很關心。

V116 所以就比較少回去，會很擔心小孩子。現在有責任，他讀書要花錢。

V122 有呀，都是我在教，我有擔心他們會跟不上小朋友，我怕，因為我不是臺灣人，有的字我看不懂，跟臺灣人比較好，所以那麼小我就給他們去讀書。

V117 有呀！都有，會教他寫功課，平常也會跟老師聯絡。

V118 他們有家庭訪問，老師會常常打電話來問，問小孩有沒有問題，怎樣的。(你會去參加小孩的活動嗎？)有呀！

雖然在越南讀到了大學，阿水仍然擔心自己以後沒有能力教導小孩的課業問題，所以在小孩上國小之後，她計畫送她們到安親班讀書，若是孩子對於才藝方面的東西有天份，她也會願意花錢送他們去學。

V125 只有我的小孩學越來越高，我沒有能力教，這樣而已。

V123 以後上國小，我會給他們讀安親班，都一樣要拜託老師，像我們這個外國新娘，剛過來什麼都不會，什麼都看不懂，意思也都不懂，像我過來比較久了，比較會，有的過來不會，生小孩給他教也都不會。

V204 我就看他們的能力怎麼樣，到什麼地方這樣子。（學英文呀，彈鋼琴……）有呀，我都有想。

對於教導小孩，阿水覺得老公對於兩個女兒疼愛有加，所以她會扮起黑臉的角色，能說理時會先解釋給小孩聽，該打的時候，她還是會拿起棍子的。

V121（所以主要管他們的還是你就對了）都有，因為爸爸比較疼愛他們，所以他們都不怕爸爸，而且他爸爸不會打他們！

V120 我也是會解釋給他聽，他就跟我說好好好，後來也是一樣忘記了！

V119 其實小孩子很皮，我也是很生氣，都會打，打了之後他才會怕！

阿花的小孩目前才兩歲多，目前主要的照顧者還是婆婆，自己對於小孩的未來，採取比較順其自然的態度，比較不會憂慮以後自己的孩子會趕不上人家。

I113 目前都是婆婆在帶，我自己會稍微看書。

I114（帶小孩你是聽婆婆的還是有自己的方法？）

都不一定，我會有自己的想法。

I115（平常你都會帶小孩去衛生所打針、看病嗎？）因為我們都要上班，所以都是公公婆婆帶去的。

I116 我也沒有擔心那麼多，反正到時候還

是會有辦法。中文也不是都看不懂，也會寫，就是ㄅㄆㄇㄏ不會，不認識，因為我都沒有去學。

## 五、生活圈

越南籍女性阿水因為個性較外向的關係，對於交朋友的態度比印尼籍女性阿花還要開放，所以朋友很多而且跟鄰居的關係也很好，她自己對於來臺灣之後可以認識很多的朋友覺得很高興；阿花因為跟公公婆婆住在一起，平時的行動較不自由，只能利用公公婆婆帶小孩出遠門的時間跟朋友聚一聚。阿水提到：

V129（你跟鄰居的關係好不好？）有呀，他們都很喜歡我。

V205 不認識的喔，也可以啦，只要他們想要跟我聊天、講話都可以啦！

V218 每個人都不是的，不一定你對我好，他就對我好，那個就沒有什麼煩惱，十個人不一定十個人都喜歡你嘛，當然有一個討厭你，對不對呀！

V126 就是來臺灣之後，才認識很多，開店之後更多，就是很多人知道這邊賣越南的小吃，我們同鄉會一直介紹，一個轉一個，才認識很多，我是很開心，有交到朋友這樣。本來我在工廠那裡，沒有很多朋友，只有那裡的而已，現在開店，朋友來很多。

V127（朋友會不會給你一些幫助？）有呀，有些事情講出來會比較好。

阿花平常除了上班就是回家，所以接觸到的除了同事就是家人，鮮少有認識工作場所以外的人的機會，跟鄰居的互動也很少，也因為她個性比較內向的關係，所以比較不會主動認識朋友，生活圈也很小。

I117 就都是同事……

(鄰居呢?)

我平常很少交朋友，都是工廠裡面的同事，一二個比較好這樣。

I118 除非小孩公婆帶出去玩，才會去逛街、跟朋友出去什麼的，小孩要是在家裡的話，我就不會想說要亂跑。

I206 嗯，真的如果說你沒有自動跟我聊天的話，我不會去找你聊天。因為我不曉得你會不會想跟我聊天，但是你如果來找我，我就會跟你聊。

## 六、對於臺灣的新生活

### —認命且知足

從訪談的過程中，研究者發現，對於遠嫁來臺的她們，其實對於她們的婚姻生活是認命而且知足的，雖然生活中總是會遇到不如意的地方，但是她們仍然希望能夠在這樣的環境中生活下去，並學會堅強面對，她們對於未來的生活並沒有太大的奢望，能夠繼續維持現況是他們最大的心願。阿水覺得：

V131 沒什麼，生意也是有時候好，有時候不好，怕煮一大堆晚上賣不完而已。

V130 我現在很多事情，顧小孩還要賣麵，沒時間想要去學什麼了啦，一天賺多少就多少，也沒想要賺多多，當然我也是很想賺很多，生意好一點。

V132 我也不知道，像是你們臺灣那個，考駕照，也是有給我們口試，也是不錯啦，那個就好啦，還要什麼，當然還是要會認字啦，會認交通標誌，不懂就不能開啦！

V209 沒有，我現在只想要有一些固定的客人，每天這樣過日子也好，沒有想那麼多。

阿花覺得自己是一個認真的人，會嘗試突破困難，所以對於目前的生活，她並不覺得有太多不順心的地方，她也想要嘗試過更好的生活，但是她認為很多事並非是自己可以掌握的，所以她會選擇順著目前的狀況走下去。

I122 (所以你來臺灣有沒有什麼地方讓你覺得困難或不滿意的嗎?)

沒有，沒有太大困擾，因為我想要做一件事情，我就會認真去做，想學什麼就去。

I123 像我想學英文，就會買書來看，我都會去書局看。

I208 是想要多賺一點。其實沒有要去想怎麼樣的，因為有時候想好的事情，到後來沒辦法照我們的想法去做呀……

(所以你現在就是到現在還覺得不錯，然後就繼續走下去這樣嗎?)

嗯……

## 伍、結論或涵義

從兩位外籍女性配偶的生活適應歷程中，研究者發現儘管兩位外籍女性來自不同的國家，擁有不同的生活背景，來臺灣之後也有不同的生活經歷，但是兩位女性最大的共同點即是快樂且知足，不管婚姻生活中有多少不為人知的辛酸，但是她們仍然堅持的走下去。

### 一、個性

透過訪談內容的整理分析之後，研究者發現雖然兩位外籍女性的個性不同，一個樂觀外向、一個積極內向，但兩個人都有一個共通的特性——行動力很強，而且勇於面對陌生的環境，自己願意一個人離

鄉背井，遠度重洋只爲了改變生活。來臺灣之後，越南籍女性阿水爲了兼顧工作與照顧孩子的責任，決定開起麵店當老闆娘，一方面照顧孩子、一方面做生意賺錢。而印尼籍女性阿花對於學習語言的動力讓人佩服，她雖然沒有接受過任何臺灣的教育課程，但已能用國臺語清楚的表達自己的想法，也能讀寫簡單的中文，在婚姻生活之外，也嘗試經營自己的生活，培養自己的興趣。她們都願意以堅定的步伐、樂觀的態度走出自己的一條路。

心理學家奧爾堡（G. W. Allport, 1897-1967）曾解釋特質爲個人對環境中刺激反應時的一種內在傾向，而此種傾向乃是由於個人的遺傳與環境（學習）兩方面的因素影響而形成。因此，人格特質對個人行爲而言，實具有動機作用（引自張春興，1986）。

對阿水與阿花這兩位外籍女性來說，她們都能以正向樂觀的態度面對新的挑戰與困難，所以就比較能適應異國文化與陌生的婚姻關係。

## 二、女人的宿命

訪談的過程中，研究者發現，身爲女人，原來不管是臺灣、越南、或印尼都同樣背負著身爲女人的宿命。阿水與阿花都是爲了能夠給在母國的家人過更好的生活，以女人的一生爲賭注，到臺灣這樣一個陌生的地方，尋找另一片生機，也因爲漸漸習慣了臺灣的生活，由歇腳、落腳到落地生根。

成爲臺灣媳婦的阿水與阿花，必須在家庭與工作之間奔波，一方面要照顧小

孩，一方面還要工作賺錢，身上背負著臺灣家庭與母國家庭的責任，自我成長的空間慢慢被壓縮。她們並沒有嘗試接受正規教育的學習，學習語言的方式，都是看電視學來的，阿花雖然比阿水多了一份學習的熱誠，但是也因爲家庭的限制，只能利用空閒時間到書局看看書，自己慢慢學。

由於自己對於臺灣文化認識的不足，沒有時間、也沒有心力學習，阿水表示，以後自己孩子的課業問題，只能托付給老師，而阿花覺得只能讓小孩順其自然的發展，沒法想太多了。

Pohlman 認爲母親扮演了六種角色：性的關係、懷孕、分娩和孩子出生、哺餵、肌膚接觸和擁抱孩子，以及照顧孩子等（引自 Michaels, 1988）。母親是屬於情感性的角色，擔負起養育子女、滿足子女情感及健康安全的需求（陽琪、陽琬譯，1995）。兩位外籍女性從二十初頭的單身女性到結婚、生子，經歷人生角色的重大轉變，除了必須分擔照顧母國家庭的責任之外，也擔負起生育與教養子女的責任。她們一方面必須在自己的新生活中站穩腳步，另一方面又必須自己學習爲人母的責任，期待新生命的延續，或許這就是「爲母則強」的天性。

## 三、異地的生活

臺灣的生活，有苦有樂，越南籍女性阿水與印尼籍女性阿花，由於跟研究者之間只能算是初識，所以願意跟研究者分享的多是心中的樂，而非心中的苦。但研究者可以深深感覺到，在生活的背後，其實家家都有本難念的經。



周麗端等（1999）在婚姻與家人關係研究中提到，婚姻將兩個來自不同家庭、擁有不同生活習慣，及理念不完全相同的兩個人組合在一起，因此婚後所面對的將不只是個人在發展任務上學習如何與配偶親密的相處，以及新角色所帶來的新期望與需求的調適，更需要夫妻一起達成共同的發展任務。

對於夫妻之間的相處，阿水與阿花都覺得因為老公是個老實人，所以很難跟老公吵架，並無太大衝突。然而阿水口中的老公是一個極其無聊的人，不愛說話、愛看電視、睡覺、很少出們，夫妻之間唯一的娛樂就是偶爾一起去吃東西，兩個人並沒有刻意去經營夫妻之間的關係。而阿花自己覺得跟老公的感情算是很不錯，所以還頗滿意她的婚姻生活，她們夫妻兩個常常會在下班的時候一起出去吃東西，很是愜意。

越南籍女性阿水的兩個小孩今年都已經上幼稚園了，而印尼籍女性阿花的小男孩也已經兩歲了，兩個人對於當媽媽的感受雖然不同，但是兩人對於為孩子的將來存錢的動機是一樣的。阿水為了給存錢給小孩過更好的生活，所以慢慢減少回越南的次數，想把這筆龐大的費用省下來以後給小孩讀書，現在工作所得的一大部分也都是供小孩讀幼稚園。雖然阿花自己對於小孩的未來，採取比較順其自然的態度，但她們夫妻從孩子出生的那一刻起，就開始幫孩子保儲蓄險，以備不時之需。

為了生活，越南籍女性阿水和印尼籍女性阿花兩個人對於交朋友似乎並不熱衷，阿水因為個性較外向的關係，很喜歡

交朋友，而且朋友也常在她需要幫助時給予安慰協助，但是她跟好朋友相聚的時間幾乎都是來她的店裡坐坐而已。阿花因為跟公公婆婆住在一起，平時的行動較不自由，若是想跟朋友一起出們去玩，只能利用公公婆婆帶小孩出遠門的時間跟朋友聚一聚，而且平常除了上班就是回家的她，接觸到的除了同事就是家人，所以鮮少有機會認識工作場所以外的人，生活圈更小。

#### 四、知足常樂

覺得自己從繁華到寧靜的越南籍女性阿水與從落後到文明的印尼籍女性阿花，對於臺灣的新生活並沒有太多的抱怨，她們對於陌生到熟悉的婚姻與異地的新生活是認命且知足的，雖然生活中總是會遇到不如意的地方，但是她們仍然忠於自己的選擇，勇敢的走下去。

她們也都是宿命的，認為我們是無法掌握命運，所以對於未來的生活並沒有太大的期許，也不貪心，她們只希望能夠多存一些錢，替未來的生活奠定更好的基礎。阿水就希望，除了可以多賺點錢給孩子讀書外，也希望可以多存些錢養老；阿花最大的心願是買一棟屬於自己的房子，可以獨立生活，也可以買一臺車玩到哪、停到哪，實現她玩的夢想。

研究從開始到結束，大約進行了一個月的時間，研究者與兩位外籍女性配偶從完全不熟識到開始對她們在臺灣生活的原形有了初步的了解，研究者很高興她們並非全如大眾媒體與眾多學術論文所談的那樣悲情，但研究者對於她們為了錢願意以女人的一生當作賭注感到辛酸與佩服，或

許這就是女人最堅強的「母性」，這種強韌的生命力，不僅是臺灣女人所共有，也是越南與印尼的女人所共有，抑或許這股源源不絕的生命力是可以在任何一個女人身

上被發覺的。

（本文作者為嘉義大學幼兒教育研究所研究生）

#### 📖參考書目：

- Goodman, N. (1993) / 陽琪、陽琬譯 (1995)。婚姻與家庭。臺北：桂冠。
- 中時電子報李月華 (2003 年 11 月 4 日)：婚姻移民多五成民眾憂心。線上檢索日期：2003 年 11 月 4 日。網址：<http://ec.chinatimes.com/scripts/chinatimes/iscstext.exe?DB=ChinaTimes&Function=ListDoc&From=3&Single=1>
- 朱玉玲 (2001)。澎湖外籍新娘生活經驗之探討。嘉義：國立嘉義大學家庭教育研究所碩士論文（未出版）。
- 周麗端、吳明燁、唐先梅、李淑娟編著 (1999)。婚姻與家人關係。臺北：空大。
- 袁之琦、游恆山編譯 (1986)。心理學名詞辭典。臺北：五南。
- 張春興 (1986)。心理學。臺北：東華。
- 廖正宏 (1985)。人口遷移。臺北：三民。
- 顏錦珠 (2001)。東南亞外籍新娘在臺灣生活經驗與適應之研究。嘉義：國立嘉義大學家庭教育研究所碩士論文（未出版）。
- Anderson, M. (1999). Child in-between: Constructing identities in the bicultural family. *Journal of the Royal Anthropological Institute*, 5(1), 13-26.
- Michaels, G. Y. (1988). Motivational factors in the decision and timing of pregnancy. In Michaels, G. Y. & Goldberg, W. A. (Eds). *Transition to parenthood: current theory and research*. New York: Cambridge University Press.